

“Lodjong Tsik Gyéma”

ou

*“Entraînement spirituel
en huit stances”*



*Guéshé Langri Tangpa
Dordjé Séngué,*

*Maître de la tradition
Kadampa (ancienne)*

Étant mû par l'intention,
Plus précieuse que le joyaux exauçant les souhaits,
D'accomplir le bénéfice suprême de tous les êtres,
Puisse-je les chérir continûment.

En tous lieux et au contact de quiconque,
Puisse-je me voir en deçà de tous,
Et avoir à l'égard d'autrui une opinion profonde
Qui me fasse le chérir comme sublime.

En toutes situations, lorsque m'examinant intérieurement
Je perçois qu'une passion vient de naître,
Nuisible tant pour moi que pour autrui,
Puisse-je, dès cet instant, m'y confronter et la défaire.

Lorsque témoin de la domination qu'exercent sur l'individu naturellement misérable
Ses ignobles et terribles méfaits,
Puisse-je tenir cette personne en très haute estime,
Comme si je me trouvais en présence d'un trésor difficile à découvrir.

Dès lors qu'autrui, par jalousie,
Me tient des propos inconvenants, telles qu'injures et calomnies,
Puisse-je accepter d'être défait,
Et lui offrir de triompher.

Lorsque celui,
En qui je fondais le grand espoir de lui porter secours,
Me blesse malgré tout de façon éminemment indécente,
Puisse-je voir en lui l'excellent maître.

En résumé, directement ou indirectement,
J'offre bénéfiques et bonheurs à toutes les (êtres, mes) mères (du passé).
Puisse-je, dans le secret, prendre sur moi
Tous leurs tourments et souffrances.

Sans qu'aucune de ces conduites ne soit souillée
Par les impuretés conceptuelles des huit préoccupations mondaines,
Puisse-je, comprenant que les phénomènes ne sont qu'illusions magiques,
Me libérer des entraves obsessionnelles.

*Traduit du tibétain par Karma Sangyé Tenzin d'après les explications transmises par
S.E Choegön Drukpa Rinpoche au Centre Drukpa de Genève, en Août 2009.*